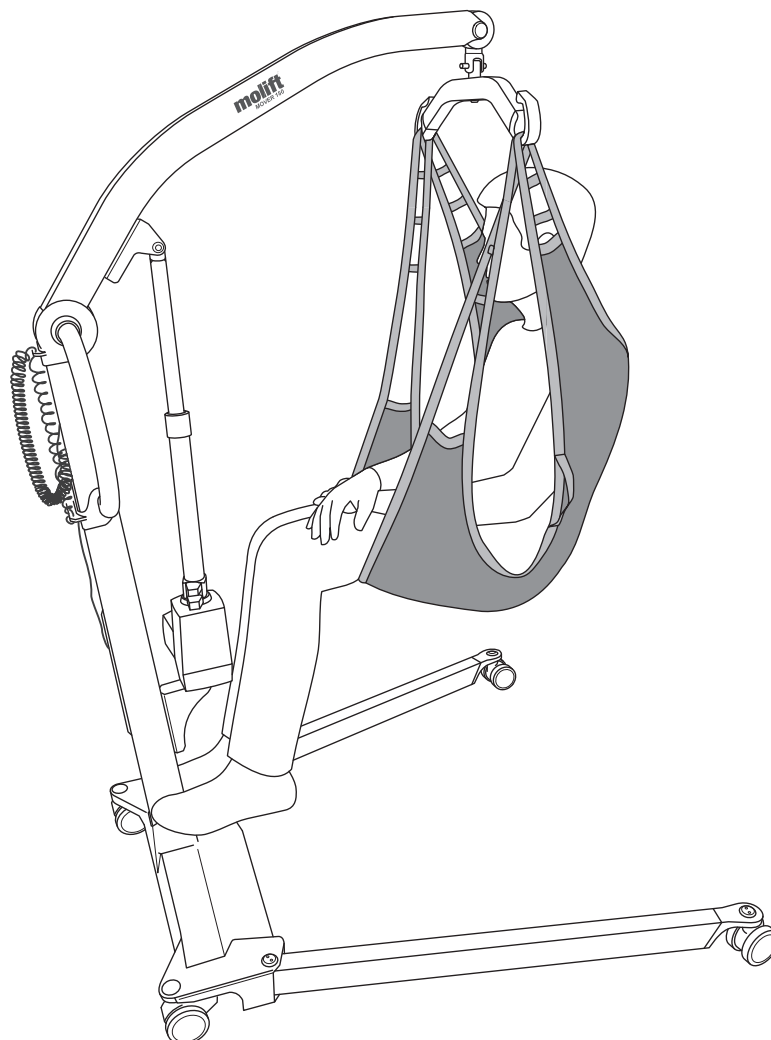


Molift EvoSling Comfort MediumBack

molift[®]
by Etac

Brugervejledning

BM28699 Rev. B 2021-02-22



MD

CE

Generelt

Overensstemmelseserklæring



Molift EvoSling Comfort MediumBack og det relaterede tilbehør, der er beskrevet i denne brugervejledning, er CE-mærket i overensstemmelse med EU-rådets direktiv MDR (EU) 2017/745 om medicinsk udstyr, klasse 1, og er blevet testet og godkendt af en tredjepart i overensstemmelse med standarden EN ISO 10535:2006.

Betingelser for anvendelse: Der er altid en vis risiko ved løft og forflytning af en person, og det er kun uddannet personale, som må anvende det udstyr og tilbehør, der er beskrevet i denne brugervejledning.

Garanti: 2 års garanti på fejl i de fabrikerede dele og materialerne i vores produkter. Se vilkår og betingelser på www.etac.com

Besøg www.etac.com for at downloade dokumentationen for at sikre, at du har den nyeste version.

Vigtigt

Denne brugervejledning indeholder vigtige sikkerhedsinstruktioner og oplysninger vedrørende anvendelse af sejlet og tilbehøret. I vejledningen er brugeren den person, der bliver løftet. Hjælperen er den person, der betjener personløfteren.



Dette symbol angiver vigtige oplysninger angående sikkerhed. Følg disse instruktioner nøje.



Læs brugervejledningen inden brug! Det er vigtigt, at du fuldt ud forstår indholdet i brugervejledningen, før du forsøger at bruge udstyret. Læs både brugervejledningen til personløfteren og til sejlet.

Generelle sikkerhedsforanstaltninger: Molift EvoSling MediumBack er konstrueret til brug med et løfteåg med 2-punktsophæng, men kan også benyttes med et løfteåg med 4-punktsophæng. Brug kun tilbehør og sejl, der er justeret, så de passer til brugeren, typen af funktionsnedsættelse, størrelsen, vægten og typen af forflytning. Det er vigtigt, at sejlet er blevet afprøvet på den enkelte bruger og til den tilsigtede løftesituation. Der skal tages beslutning om, hvorvidt det er nødvendigt med kun en eller flere hjælpere. Planlæg løftet / forflytningen på forhånd for at sikre, at den foregår så sikkert og ubesværet som muligt. Husk at arbejde ergonomisk korrekt.

Vurdér risikoen, og tag notater.

Som hjælper er du ansvarlig for brugerens sikkerhed!



Molift-sejl må kun anvendes til løftning af personer. Anvend aldrig sejlet til at løfte eller flytte nogen form for genstande.



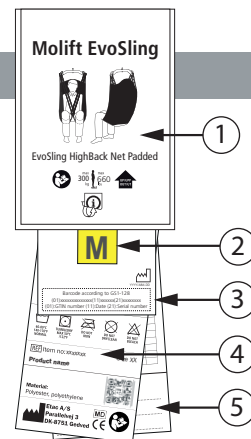
Hvis den maksimale belastning (SWL) på personløfteren, løfteåget og sejlet er forskellige, skal den laveste maksimale belastning altid anvendes.



Sejlet må ikke opbevares i direkte sollys.

Mærkat og symboler

1. Hovedmærkat
2. Størrelsesmærkat
3. Parti- og serienummermærkat m. GS1-128 barcode.
4. Produktmærkat
5. Mærkat til periodisk inspektion/ navneskilt



Symboler:

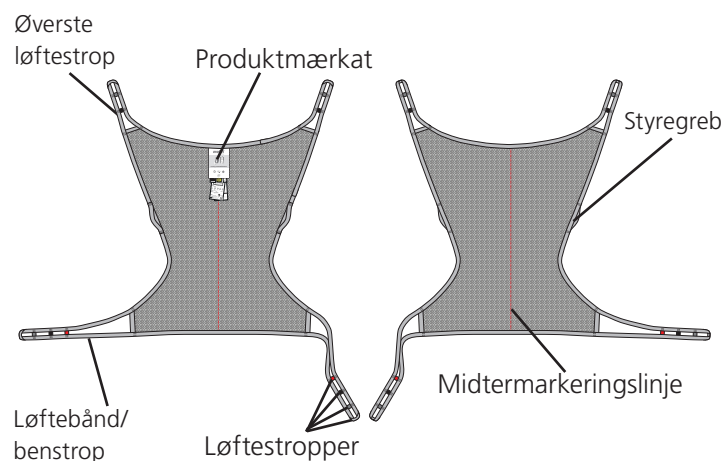
- producent
- Produktionsdato. ÅÅÅÅ-MM-DD (år/måned/DD)
- CE-mærket
- Se brugervejledning
- Denne side op, denne side er ydersiden
- Maks. brugervægt (sikker arbejdsbelastning)
- Medicinsk udstyr

Vaskesymboler:

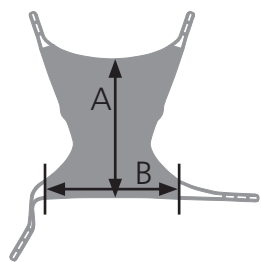
- Sejl kan vaskes ved temperaturer på mellem 60 og 85 °C.
- Tørretumbling, maks. 60 °C.
- Må ikke stryges
- Ingen kemisk rens
- Må ikke bleges

Om EvoSling Comfort MediumBack

Etac leverer et bredt udvalg af sejl til forskellige løfte- og forflytningssituationer. Molift EvoSling Comfort MediumBack er et sejl beregnet til at gøre forflytningen komfortabel og til at forblive under brugeren efter forflytning til en siddende stilling, dvs. i en kørestol. Sejlet har ikke delt benstøtte og har skulderhøj ryg, som giver støtte til sædeområdet og hele ryggen. Sejlet kan anvendes til løft fra siddende stilling i sengen til siddende stilling. Godkendt til brugere med en vægt på op til 300 kg. Molift EvoSling Comfort MediumBack Net findes i netpolyester i størrelserne XS-XXL. Sejlet har en midtermarkeringslinje, der letter anvendelse af sejlet. Sejlet har et styrehåndtag til positionering af brugeren under løft. Brugeren skal have armene på indersiden af sejlet. Sejlet kan kun påsættes, hvis brugeren er i liggende stilling. Molift EvoSling er konstrueret til brug med et løfteåg til 2-punktsophæng, men sejlet kan også benyttes med et løfteåg til 4-punktsophæng. Korrekte kombinationer af sejl og løfteåg fremgår af kombinationslisten.



Tekniske data



Sikker arbejdsbelastning (SWL,
Safe Working Load):

XXS-XL: 300 kg (660 lbs)

Materiale:

Polyester, Polyethylen

| Størrelse | A | B |
|-----------|-----|-----|
| XS | 77 | 83 |
| S | 90 | 86 |
| M | 102 | 94 |
| L | 115 | 113 |
| XL | 118 | 120 |
| XXL | 120 | 126 |

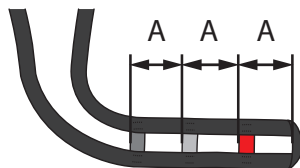
Forventet levetid:

Produktet har en forventet levetid på 1-5 år ved normal brug. Levetiden for produktet varierer afhængigt af brugshyppighed, materialer, belastninger og hvor ofte, det vaskes. Vask ved højere temperaturer vil bevirke, at materialet slides hurtigere.


Løftestropperne


Løftestropperne på løftebåndet giver forskellige muligheder for at fastgøre sejlet til ophænget. Brug den strop, der gør sejlet mest behageligt for brugeren.

Løftestropperne har forskellige farver, så stropperne nemt kan fastgøres med samme længde på venstre og højre side. Afstanden mellem hver løftestropperne (A) er 9 cm.



Kombinationsoversigt

|  2-punktsophæng | Sejlstørrelse | | |
|---|---------------|-----|--------|
| | XS-S | M-L | XL-XXL |
| Small 340mm | ✓ | ✓ | |
| Medium 440mm | ✓ | ✓ | ✓ |
| Large 540mm | | ✓ | ✓ |

|  4-punktsophæng | Sejlstørrelse | | |
|---|---------------|-----|--------|
| | XS-S | M-L | XL-XXL |
| Small 340mm | ✓ | ✓ | |
| Medium 440mm | ✓ | ✓ | ✓ |
| Large 540mm | | ✓ | ✓ |

Before use / Daily check



Før sejlet bruges første gang, skal datoen for denne første anvendelse noteres på mærkaten til periodisk inspektion.

Inspektion, som skal udføres dagligt eller før anvendelse:

- Det skal sikres, at brugeren er i stand til at bruge sejlet.
- Kontrollér, at sejlet egner sig til personløfteren og løfteåget, der skal benyttes.
- Kontrollér, at sejlet ikke har synlige skader eller trevler.

Periodisk inspektion

Periodiske inspektioner af sejlet skal udføres med de tidsintervaller, fabrikanten har angivet, men som minimum én gang hver 6. måned. Det kan være nødvendigt at inspicere sejlet oftere, hvis den bruges eller rengøres oftere end normal.

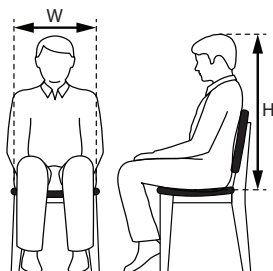


Anvend aldrig et fejlbehæftet eller beskadiget sejl, da det kan gå i stykker og forårsage personskaade. Kassér og bortskaf beskadigede og gamle sejl.



Kontrollér, at du ikke beskadiger eller fjerner mærkater under rengøringen.

Størrelsesvejledning

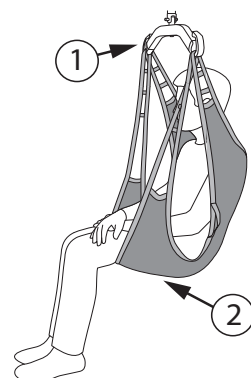


Målene i tabellen er vejledende. Den korrekte størrelse afhænger af brugerens vægt, funktioner og kropsbygning. Mål taljestørrelsen og rygghøjden på brugeren i siddende stilling. Prøv sejlet med de mest hensigtsmæssige mål for at sikre, at det passer.

| Størrelse | Brugervægt - kg (lbs) | Bredde (W) - cm | Højde (H) - cm |
|-----------|--------------------------|--------------------|-------------------|
| XS | 17-25 (37-55) | 31-38 | 60-70 |
| S | 25-50 (55-110) | 35-42 | 70-80 |
| M | 45-95 (99-210) | 37-47 | 80-95 |
| L | 90-165 (198-353) | 40-51 | 95-100 |
| XL | 160-240 (353-529) | 45-70 | 100-105 |
| XXL | 230-300 (507-660) | 50-75 | 100-120 |

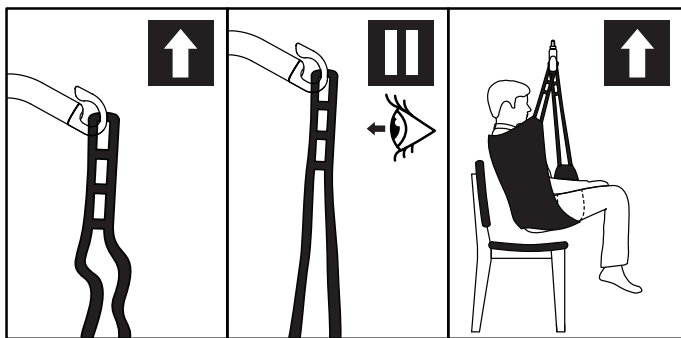
Sejlets kontrolpunkter

1. Løfteåget er ikke for tæt på brugerens hoved
2. Benstøtten er under brugerens lår uden at folde.



Forflytning

Når du forflytter brugeren, skal du stå ved siden af den person, du løfter. Sørg for, at arme og ben ikke kommer i vejen for sæde, seng osv.



Løft aldrig brugeren højere end det, der er nødvendigt for at kunne udføre løftet. Husk, at hjulene på en mobil personløfter IKKE må låses.

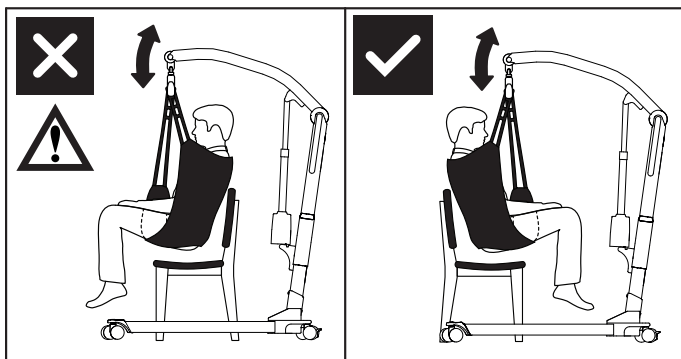
1. Kontrollér, at sejlet er tilpasset korrekt omkring brugeren, og at løftestropene er korrekt anbragt på ophængskrogene.
2. Begynd at løfte, og fortsæt, indtil løftestropene er spændte, men uden at brugeren løftes. Kontrollér, at alle fire løkker på sejlet er fastgjort korrekt, så brugeren ikke glider eller falder ud af sejlet.
3. Løft brugeren, og udfør forflytningen.

Vær forsigtig under forflytningen, da brugeren kan svinge ved drejninger, stop og start. Vær forsigtig ved manøvrering tæt på møbler og lignende for at forhindre, at brugeren støder ind i noget.

Undgå tæpper med lang luv, høje dørtrin, ujævne overflader eller andre forhindringer, der kan blokere hjulene. Personløfteren kan blive ustabil, hvis den tvinges hen over sådanne forhindringer, hvilket øger risikoen for, at den vælter.



Brugeren skal vende hen mod personløfteren ved løft eller sænkning fra eller til en stol.



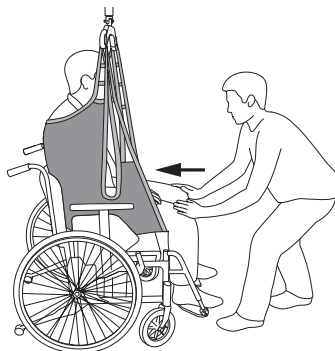
Efterlad aldrig en bruger uden opsyn i en løftesituation.



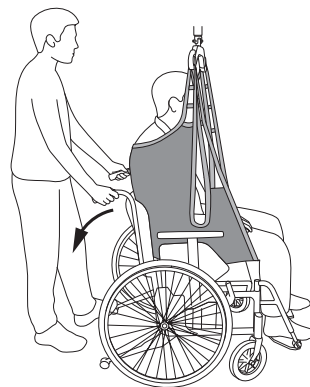
Personløfteren må ikke anvendes til at løfte eller forflytte brugere på skrånende flader.

Nedsænkning til siddende stilling

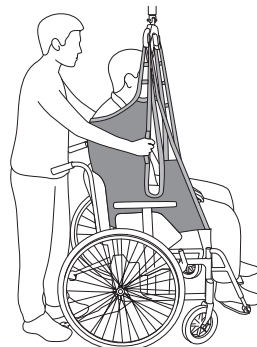
Når brugeren overføres til siddende stilling, kan følgende teknikker anvendes, så brugeren sænkes så langt tilbage i sædet som muligt (brug A, B eller C):



A Skub forsigtigt på brugers knæ for at styre brugeren i retning af stolens ryglæn.



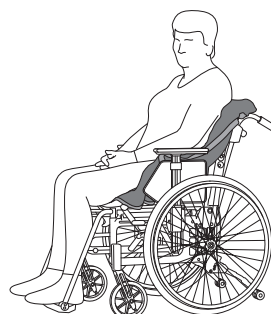
B Vip sædet tilbage.



C Placér brugeren ved hjælp af styregrebet.



Løft ikke med styregrebene! Overdreven kraft på grebene kan ødelægge sejlet.



Sejlet er egnet til at blive liggende under brugeren efter forflytning. Sørg for, at benstøtterne er placeret på siden og ikke er foldet under brugers lår.



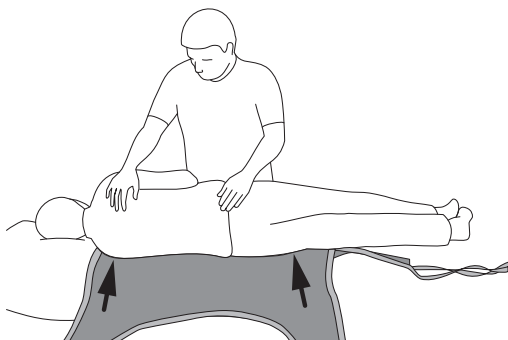
Hvis sejlet er blevet forskubbet under brugeren, kan der være risiko for, at personen falder ud af sejlet, når denne løftes igen.

Kontrollér, at sejlet er korrekt anbragt på brugeren, før denne løftes. Forflyt brugeren til liggende stilling for at fjerne sejlet.

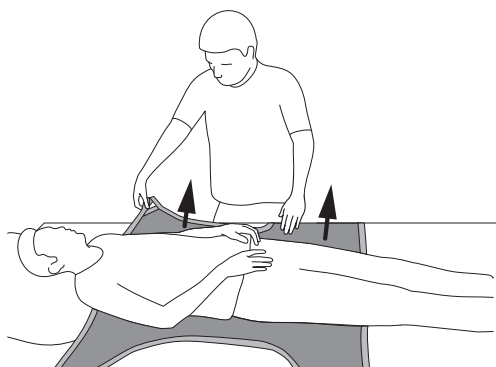
Liggende position – sejlanvendelse



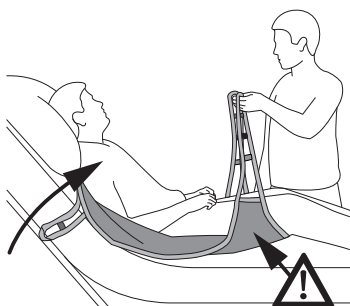
Det anbefales kun at bruge MediumBack-sejl i liggende stilling, hvis det er muligt at hæve brugeren til siddende stilling før løft.



1. Vend brugeren mod dig, så vedkommende ligger sikkert på siden. Placer sejlet midt på brugerens ryg med den nederste kant placeret over knæet under brugerens lår. Fold sejlet, så det er muligt at trække den foldede side ud, efter brugeren er blevet vendt over på den anden side.



2. Træk det foldede sejl ud. Sørg for, at sejlet placeres midt på brugerens ryg.



3. Sørg for, at løftestroppe har samme længde på begge sider, og at sejlet er placeret under brugerens lår uden at folde. Hæv brugeren til siddende stilling før løft.



Sørg for, at sejlet placeres korrekt under lårene tæt på knæene. Brugeren kan glide eller falde ud af sejlet, hvis det ikke placeres under hele længden.

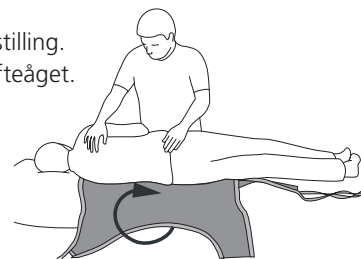
Fastgør alle fire løftestroppe til løfteåget. Sørg for, at løftestroppe bliver fastgjort i samme længde i både højre og venstre side. Øvre stropper og benstropper kan fastgøres i forskellige farver på løftestroppe for at sikre, at sejlet er sikkert og komfortabelt.



Undgå at krydse benstøtten. Benstøtterne / løftestroppe vil klemme brugeren og kan forårsage smerter.

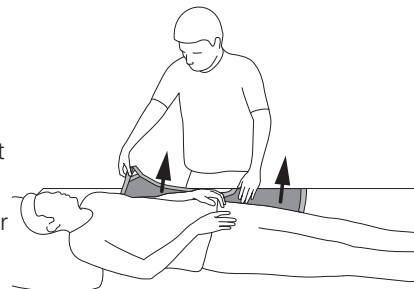
Liggende position – fjernelse af sejl

Sænk brugeren til liggende stilling. Frigør løftestroppe fra løfteåget.



1. Vend brugeren mod dig, så vedkommende ligger sikkert på siden. Fold sejlet midtpå, og anbring det bag brugerens ryg.

2. Vend brugeren over på den modsatte side, og træk sejlet væk. Støt brugeren med din ene hånd, hvis det er nødvendigt.



Fjern sejlet forsigtigt for at sikre, at brugeren ikke falder ud af sengen.

Genbrug

Genbrugsinstruktioner er tilgængelige på Etac.com.

Fejlsøgning

| Symptom | Mulig årsag/udbedring |
|--|---|
| Sejlet passer ikke til brugeren. | Forkert sejlstørrelse. Prøv med en anden størrelse. |
| | Sejlet er for lille, når løfteåget befinder sig for tæt på brugerens ansigt. Prøv med en anden størrelse. |
| Alle løftestroppe løfter ikke samtidigt. | Hvis sejlstropperne løfter ujævnt, kan sejlet glide op bagpå. Sørg for, at sejlet er korrekt placeret under lårene. |
| Brugeren glider gennem eller ud af sejlet. | Sejlet er ikke fastgjort korrekt i forhold til individuelle forskrifter. |
| | Brugeren er iført for glat tøj. Skift eller fjern noget af tøjet. |
| | Sejlet er blevet forskubbet under brugeren, mens denne sad på sejlet. Juster sejlet, og sørg for, at det er korrekt placeret på brugeren. |



Etac A/S
Parallevej 3
DK-8751 Gedved
www.etac.com



molift[®]
by Etac